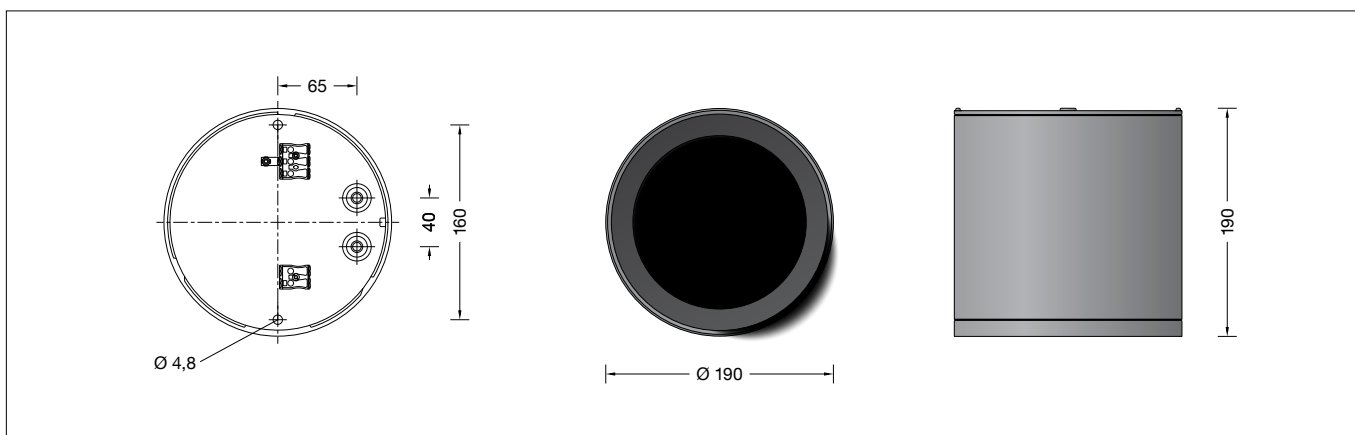


BEGA**24 878**

Kompakttiefstrahler mit minimalem Streulichtanteil
 Compact downlight with minimal diffuse light percentage
 Spot compact avec part de lumière diffuse minime

UK CA CE IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Kompakttiefstrahler mit symmetrisch-fokussiert
 breitstreuender Lichtstärkeverteilung.

Dank BEGA Ultradark Optics® wird durch
 minimiertem Streulichtanteil und hocheffizienter
 Entblendung maximaler Beleuchtungs- und
 Sehkomfort erzielt.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,
 Aluminium und Edelstahl
 Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
 Farbe Grafit oder Weiß
 Sicherheitsglas mit optischer Struktur
 Innenliegendes Raster und Polymerlinse
 BEGA Ultradark Optics®
 Raster und Blending-Innenflächen mit
 maximal lichtabsorbierender ultraschwarzer
 Nanobeschichtung
 2 Befestigungsbohrungen ø 4,3mm
 Abstand 160mm
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
 der Anschlussleitung ø 7-12mm,
 max. 5x2,5[□]
 Anschlussklemme 2,5[□]
 Schutzleiteranschluss
 BEGA Ultimate Driver®
 LED-Netzteil
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 DALI-steuerbar
 Anzahl der DALI-Adressen: 1
 Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
 Basisisolierung vorhanden
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 CE – Konformitätszeichen
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
 Energieeffizienzklasse(n) D

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen
 Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen
 Überspannung geschützt.
 Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor
 Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir
 separate Überspannungsschutzkomponenten.
 Sie finden diese auf unserer Website unter
 www.bega.com.

Application

Compact downlight with symmetrically focused
 broad spread light distribution.

BEGA Ultradark Optics® offer a maximum of
 illumination and eye comfort due to a minimised
 diffuse light percentage and highly efficient
 glare suppression.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy,
 aluminium and stainless steel
 BEGA Unidure® coating technology
 Colour graphite or white
 Safety glass with optical structure
 Internal louvres and polymer lens
 BEGA Ultradark Optics®
 Louvres and interior surface of anti-glare ring
 with maximum light-absorbing ultra-black
 nano-coating
 2 mounting holes ø 4.3mm
 Distance apart 160mm
 2 cable entries for through-wiring of mains
 supply cable ø 7-12mm,
 max. 5x2,5[□]
 Connection terminal 2.5[□]
 Earth conductor connection
 BEGA Ultimate Driver®
 LED power supply unit
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 DALI-controllable
 Number of DALI addresses: 1
 Basic insulation is provided between the mains
 and control cables
 Safety class I
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
 CE – Conformity mark
 This product contains light sources of energy
 efficiency class(es) D

Overvoltage protection

The electronic components installed in the
 luminaire are protected against overvoltage in
 accordance with DIN EN 61547.
 To achieve an additional protection against
 e. g. transients, etc. we recommend separate
 overvoltage protection components.
 You can find them on our website at
 www.bega.com.

Utilisation

Spot compact avec répartition lumineuse
 symétrique-concentrée extensive.

Grâce à BEGA Ultradark Optics®, on obtient
 un confort d'éclairage et visuel maximal en
 réduisant la part de lumière diffuse et en
 assurant une protection très efficace contre
 l'éblouissement.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,
 aluminium et acier inoxydable
 Technologie de revêtement BEGA Unidure®
 Couleur graphite ou blanc
 Verre de sécurité à structure optique
 Grille intérieure et lentille en polymère
 BEGA Ultradark Optics®
 Grille et surfaces intérieures de l'anneau anti-
 éblouissement avec nano-revêtement ultra noir
 absorbant un maximum de lumière
 2 trous de fixation ø 4,3mm
 Entraxe 160mm
 2 entrées de câble pour branchement en
 dérivation d'un câble de raccordement
 ø 7-12mm, max. 5x2,5[□]
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement à la terre
 BEGA Ultimate Driver®
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 pour pilotage DALI
 Nombre d'adresses DALI : 1
 Une isolation de base est prévue entre le câble
 de raccordement au réseau et le câble de
 commande
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 65
 Etanche à la poussière et protégé contre les
 jets d'eau
 CE – Sigle de conformité
 Ce produit contient des sources lumineuses de
 classe d'efficacité énergétique D

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans
 le luminaire sont protégés contre la surtension
 conformément à la norme DIN EN 61547.
 Pour obtenir une protection supplémentaire
 contre la surtension, les tensions transitoires
 etc., nous proposons des composants de
 protection séparés. Vous les trouverez sur notre
 site web www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	40,3 W
Leuchten-Anschlussleistung	44 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Lebensdauerkriterien	50000 h/L ₇₀

24 878 K3

Modul-Bezeichnung	LED-1263/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	6010 lm
Leuchten-Lichtstrom*	3150 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	71,6 lm/W

24 878 K4

Modul-Bezeichnung	LED-1263/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	6190 lm
Leuchten-Lichtstrom*	3244 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	73,7 lm/W

* vorläufige Daten

Lichttechnik

Halbstreuwinkel 56°

Bitte beachten Sie:

Zum dauerhaften Schutz der besonderen Eigenschaften der streulichtminimierenden Nanobeschichtung sollten Berührungen der Innenwand des Leuchtenreflektors vermieden werden.

Montage

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Um die maximale Lebensdauer der elektrischen Bauteile zu gewährleisten, muss der beiliegende Trockenmittelbeutel unbedingt in die Leuchte eingesetzt werden. Den Trockenmittelbeutel aus der Folienverpackung nehmen und ihn unmittelbar vor dem endgültigen Verschließen der Leuchte an der durch den roten Hinweiszettel gekennzeichneten Stelle positionieren.

Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtengehäuse und Montageplatte herstellen. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Leuchtengehäuse in die Montageplatte einsetzen und bis zum Anschlag drehen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Lamp

Module connected wattage	40.3 W
Luminaire connected wattage	44 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Service life criteria	50000 h/L ₇₀

24 878 K3

Module designation	LED-1263/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	6010 lm
Luminaire luminous flux*	3150 lm
Luminaire luminous efficiency*	71,6 lm/W

24 878 K4

Module designation	LED-1263/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	6190 lm
Luminaire luminous flux*	3244 lm
Luminaire luminous efficiency*	73,7 lm/W

* preliminary data

Lighting technology

Half beam angle 56°

Please note:

Contact with the inner surface of the luminaire reflector should be avoided in order to permanently protect the special stray light-minimising properties of the nano-coating.

Installation

Pass the power connecting cable through the cable entry in the mounting plate. Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make the earth conductor connection and the electrical connection. For digital control please use the connecting terminal DA, DA. In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

In order to guarantee the maximum service life of the electrical components, the enclosed desiccant pouch must be placed in the luminaire. Remove the desiccant pouch from the foil packaging and place it in the position marked by the red information label immediately before finally closing the luminaire.

Make earth conductor connection between luminaire housing and mounting plate. Push plug into coupler as far as it will go. Make sure that gasket is positioned correctly. Insert the luminaire housing into the mounting plate and turn it as far as it will go.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Lampe

Puissance raccordée du module	40,3 W
Puissance raccordée du luminaire	44 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Critères relatifs à la durée de vie	50000 h/L ₇₀

24 878 K3

Désignation du module	LED-1263/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	6010 lm
Flux lumineux du luminaire*	3150 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	71,6 lm/W

24 878 K4

Désignation du module	LED-1263/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	6190 lm
Flux lumineux du luminaire*	3244 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	73,7 lm/W

* données provisoires

Technique d'éclairage

Angle de diffusion à demi-intensité 56°

Attention :

Pour protéger durablement les propriétés particulières du nano-révétement minimisant la part de lumière parasite, il convient d'éviter tout contact avec la paroi intérieure du réflecteur du luminaire.

Installation

Faire passer le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la platine de fixation. Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

Afin de garantir une durée de vie maximale des composants électriques, le sachet dessiccant fourni doit être impérativement inséré dans le luminaire. Retirer le sachet dessiccant du film d'emballage et le placer immédiatement à l'endroit indiqué par l'étiquette rouge, juste avant de fermer définitivement le luminaire.

Relier le fil de terre entre le luminaire et la contre-plaque. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Veiller au bon emplacement du joint. Insérer le boîtier du luminaire dans la platine de montage et le tourner jusqu'à la butée.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten.

LED sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Leuchtgehäuse links herum bis zum Anschlag drehen und von der Montageplatte nehmen.

Steckvorrichtungen trennen.

Sicherungsschraube (SW 2,5) im

Leuchtgehäuse lösen. Abschlussring mit Glas und Reflektor durch Linksdrehung aus dem Leuchtgehäuse herausnehmen.

LED-Modul austauschen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Abschlussring mit Glas und Reflektor in das Leuchtgehäuse einsetzen und rechts herum bis zum Anschlag drehen. Sicherungsschraube im Leuchtgehäuse fest anziehen.

Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtgehäuse und Montageplatte herstellen.

Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.

Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Leuchtgehäuse in die Montageplatte einsetzen und bis zum Anschlag drehen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system.

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during relamping.

Remove luminaire housing from mounting plate by turning it counter-clockwise.

Disconnect the plug-in devices.

Undo retaining screw (wrench size 2.5 mm) in the luminaire housing. Remove the trim ring along with the glass and reflector from the luminaire housing by turning it counter-clockwise.

Replace LED module. Please follow the installation instructions for the LED module.

Screw the trim ring along with the glass and reflector into the luminaire housing by turning it clockwise. Tighten retaining screw in the luminaire housing firmly.

Make earth conductor connection between luminaire housing and mounting plate.

Push plug into coupler as far as it will go.

Make sure that gasket is positioned correctly. Insert the luminaire housing into the mounting plate and turn it as far as it will go.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils courants.

Travailler hors tension.

Les LED sont des composants électroniques de haute qualité!

Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts pendant le remplacement.

Dévisser complètement le boîtier du luminaire en le tournant vers la gauche jusqu'à la butée et le retirer de la contre-plaque.

Débrancher les connecteurs embrochables. Desserrer la vis de sécurité (taille de clé 2,5) du boîtier du luminaire. Retirer l'anneau de finition avec le verre et le réflecteur du boîtier du luminaire en le tournant vers la gauche. Remplacer le module LED. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Installer l'anneau de finition avec le verre et le réflecteur dans le boîtier du luminaire et tourner vers la droite jusqu'à la butée. Serrer fermement la vis de sécurité dans le boîtier du luminaire.

Relier le fil de terre entre le luminaire et la contre-plaque.

Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.

Veiller au bon emplacement du joint.

Insérer le boîtier du luminaire dans la platine de montage et le tourner jusqu'à la butée.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0270/1050i
LED-Modul 3000K	LED-1263/830
LED-Modul 4000K	LED-1263/840
Dichtung 2x	83 002 048

Spares

LED power supply unit	DEV-0270/1050i
LED module 3000K	LED-1263/830
LED module 4000K	LED-1263/840
Gasket 2x	83 002 048

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/1050i
Module LED 3000K	LED-1263/830
Module LED 4000K	LED-1263/840
Joint 2x	83 002 048